

July Blalack  
 MULOSIGE Researcher  
 29/07/2017

## NOBEL PRIZE IN LITERATURE LAUREATES, 1986-2016

Total number of authors writing in Non-European languages: 5/30; these entries are highlighted

Year	Name of Laureate	Language	Translated before receiving prize?	Comments
1986	Wole Soyinka	English	N/A	Nigerian, primarily playwright
1987	Joseph Brodsky (1940-1996)	Russian and English	Yes, and also wrote in English	Immigrated to U.S. at age 32 and wrote essays in English and poetry in Russian
1988	Naguib Mahfouz (1911-2006)	Arabic	Yes:  The first novel to be translated into English was Miramar, in 1978, and the most translated novel is Midaq Alley  <a href="http://www.aucpress.com/t-aboutnm.aspx?template=template_naguibmahfouz">http://www.aucpress.com/t-aboutnm.aspx?template=template_naguibmahfouz</a>	Naguib Mahfouz Medal for Literature  As Mahfouz wrote after receiving the Nobel prize, "it was through the translation of these novels into English that other publishers became aware of them and requested their translation into other foreign languages, and I believe that these translations were among the foremost

				reasons for my being awarded the Nobel prize."
1989	Camilo José Cela	Spanish	Yes; translated 1964: <a href="http://trove.nla.gov.au/work/6154986?q&amp;sort=date+asc&amp;_id=1501337342497&amp;versionId=40994542">http://trove.nla.gov.au/work/6154986?q&amp;sort=date+asc&amp;_id=1501337342497&amp;versionId=40994542</a>	
1990	Octavio Paz	Spanish	Yes; translated 1961: <a href="https://www.poetryfoundation.org/poets/octavio-paz">https://www.poetryfoundation.org/poets/octavio-paz</a>	
1991	Nadine Gordimer (1923- 2014)	English	N/A	<a href="#">First South African</a> to win the Nobel
1992	Derek Walcott	English	N/A	<a href="#">More</a> on his life
1993	Toni Morrison	English	N/A	American
1994	Kenzaburo Oe	Japanese	Yes; <a href="#">starting in the 1950s</a>	"Kenzaburo Oe is not the kind of writer who takes his readers' sensibilities into consideration. He writes the novel he wants to write, and <a href="#">readability be damned</a> ."
1995	Seamus Heaney	English	N/A	Irish
1996	Wisława Szymborska	Polish	Yes; at least <a href="#">since 1981</a>	
1997	Dario Fo	Italian	Yes; at least <a href="#">since 1984</a>	Mainly wrote plays
1998	José Saramago	Portuguese	Yes: 1. <a href="#">Baltasar and Bluminda</a> , 1989 2. <a href="#">Passport to Portugal</a> , 1994	

1999	Günter Grass	German	Yes; Danziger Trilogie was translated into English in the 1950s and 1960s	
2000	Gao Xingjian	Chinese	Yes; <a href="#">at least from 1990's</a>	
2001	Sir Vidiadhar Surajprasad Naipaul	English	N/A	
2002	Imre Kertész	Hungarian	Yes; <a href="#">first translation</a> was in 1992	
2003	John M. Coetzee	English	N/A	South African
2004	Elfriede Jelinek	German	Yes; <a href="#">first translation was in 1988</a> and was of <i>Piano Teacher</i>	Austrian
2005	Harold Pinter	English	N/A	English playwright
2006	Orhan Pamuk	Turkish	Yes, The Black Book was translated by Güneli Gün and published in English in 1994  See: <a href="#">ORHAN PAMUK'S NOVELS AND THEIR "AFTERLIFE" IN ENGLISH AND GERMAN TRANSLATIONS</a>	He is the Robert Yik-Fong Tam Professor in the Humanities at Columbia University
2007	Doris Lessing	English	N/A	English
2008	Jean-Marie Gustave Le Clézio	French	Yes, at least <a href="#">since 1966</a>	Dual <a href="#">Franco-Mauritian</a> citizen
2009	Herta Müller	German	Yes, at least <a href="#">since 1998</a>	Romanian of German ethnicity;  Was the 12th woman in 108 years to win the Nobel prize for

				literature; <a href="#">according to The Guardian</a>
2010	Mario Vargas Llosa	Spanish	Yes; at least <a href="#">since 1975</a>	Peruvian
2011	Tomas Tranströmer	Swedish	Yes; at least <a href="#">since 1972</a>	
2012	Mo Yan (pen name of Guan Moye)	Chinese	Yes; at least <a href="#">since 1995</a>	
2013	Alice Munro	English	N/A	Canadian
2014	Patrick Modiano	French	Yes; <a href="#">at least since 1970</a>  However, most of them were not translated into English before he was awarded the prize, <a href="#">according to The New Yorker</a>	French
2015	Svetlana Alexievich	Russian	Yes; <a href="#">at least since 1992</a>	Belarusian investigative journalist
2016	Bob Dylan	English	N/A	American
2017	Kazuo Ishiguro	English	N/A	
2018	Not awarded			<a href="https://www.npr.org/2019/03/05/700388717/nobel-foundation-confirms-it-will-award-2-literature-prizes-in-2019-with-changes?t=1564145650876">https://www.npr.org/2019/03/05/700388717/nobel-foundation-confirms-it-will-award-2-literature-prizes-in-2019-with-changes?t=1564145650876</a>
2019				